

FICHAS PEDAGÓGICAS PARA LA PRIORIZACIÓN CURRICULAR

# Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales

## 1° básico

Unidad de Currículo y Evaluación  
Marzo 2021

El Propósito de estas fichas pedagógicas es relevar estrategias didácticas pertinentes para abordar los objetivos de la Priorización Curricular. A su vez, ser una guía que propone actividades, recursos y evaluaciones seleccionadas, principalmente del Programa de Estudio y otros recursos disponibles en la página web de currículum nacional. Se ofrece al educador tradicional como una ayuda para realizar su labor de enseñanza, que sirva de guía para la planificación y organización de los objetivos de acuerdo con el tiempo disponible y las particularidades de su contexto escolar.

Al igual que la Priorización Curricular, estas fichas están organizadas por niveles como se describe en el cuadro a continuación:



Es importante considerar que estas estrategias se pueden ajustar flexiblemente para cubrir las necesidades de todos nuestros estudiantes; aquellos con los cuales nos podamos contactar presencialmente, como de modo remoto. En la educación remota, ya sea que dispongamos de medios tecnológicos utilizando diferentes tipos de plataforma, o por otras vías como teléfono, mensajería instantánea, correo electrónico, chat, video llamadas, fotografías, entre otras.

## Fichas pedagógicas nivel 1

### Ficha 1

<p><b>¿Qué aprenderán?</b></p>	<p><b>Eje:</b> Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.</p> <p><b>Contexto:</b> Sensibilización sobre la lengua.</p> <p><b>OA:</b> Reconocer en el contexto, sonidos propios de la lengua indígena, considerando ámbitos del repertorio lingüístico, como, por ejemplo: toponimia, partes del cuerpo, alimentación, colores, números, elementos de la naturaleza, entre otros.</p> <p><b>Eje:</b> Cosmovisión de los pueblos originarios.</p> <p><b>OA:</b> Comprender la relación del ser humano con la naturaleza, considerando la importancia que tiene para los pueblos indígenas.</p>
<p><b>¿Qué estrategias utilizo?</b></p>	<p>Se sugiere como estrategia que los estudiantes practiquen estos OA principalmente desde la oralidad, ya sea para reconocer sonidos propios de la lengua o en castellano culturalmente significativos, tanto en relatos escuchados o reproduciendo parte de estos, canciones o elementos del entorno y vida cotidiana. Es importante comprender que las lenguas originarias se han transmitido a través de la oralidad, por tanto, es probable que los estudiantes posean conocimientos previos de la lengua indígena, por ejemplo, al escuchar su reproducción de manera social a lo menos. Desde esta consideración, es que resulta importante que pedagógicamente la estrategia de trabajo se haga en ámbitos que son familiares, cotidianos y significativos para los niños y niñas, puesto que así es posible activar los conocimientos previos de una forma más natural. De igual manera, es necesario que el reconocimiento o pronunciación sea de palabras completas y no segmentadas en sílabas, puesto que de esa forma los niños y niñas tendrán la posibilidad de reconocerlas tal y como se presentan en sus entornos familiares o comunitarios.</p> <p>Adicionalmente, cuando niños y niñas comprenden lo que escuchan o leen, también son capaces de extraer información explícita o implícita de lo leído o escuchado, desarrollando habilidades comunicativas y lingüísticas de orden superior.</p> <p>Los estudiantes que no pertenecen a algún pueblo originario pueden conocer algunas palabras en lengua indígena, aunque esto no sea un proceso consciente, es por ello por lo que la toponimia, alimentos, partes del cuerpo, entre otras palabras que son de uso cotidiano, aportan en el mismo sentido.</p> <p><b>Ejemplificación</b></p> <p>A modo de ejemplo, en esta actividad se emplean los alimentos del desayuno, pero puede ser empleada cualquier tipo de alimentación que el educador tradicional y/o docente considere pertinente para el tratamiento de los OA descritos.</p>

Se sugiere iniciar la actividad preguntando a los niños y niñas: ¿qué desayunaron hoy?, mientras el educador tradicional y/o docente escribe en la pizarra o en la pantalla compartida (en caso de que la clase sea remota) los principales alimentos ingeridos por los estudiantes. Se les pide que revisen sus respuestas y encuentren las coincidencias entre los alimentos más usuales. A continuación, los niños y niñas observan un afiche o proyección con los alimentos considerados como un desayuno nutritivo para escolares de esa edad. Leen el afiche y responden a preguntas del tipo: ¿estos alimentos los comen ustedes a diario?, ¿qué significa la palabra nutritivo?, ¿por qué son considerados nutritivos?, ¿todos los niños de Chile tomarán el mismo desayuno?, ¿de dónde provienen estos alimentos?

A partir de esta última pregunta, el educador tradicional inicia una nueva línea de reflexión que visibilice la relación de las personas con la naturaleza, a través de preguntas como: ¿de qué parte se saca... (nombre del producto empleado por el pueblo originario propio, por ejemplo, quínoa, harina de piñón, leche, huevos u otros que sean representativos del patrón alimenticio originario), ¿qué hacemos los... (aymara, diaguita, lickanantay, quechua, colla, rapa nui, mapuche, kawésqar o yagán) para que este producto esté siempre disponible para comerlo?, ¿qué le ofrecemos a la naturaleza para que nos dé estos productos? Aquí es posible incorporar palabras en lengua originaria, procurando pronunciar y modular adecuadamente.

Organizar a los estudiantes para que dibujen los productos que consumen al desayuno, incorporen el lugar de la naturaleza o animales de donde provienen y luego, grupalmente, creen una estrofa con una melodía conocida o un relato breve que incorpore algunas palabras características de la lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, atinentes al tema tratado.

Adicionalmente, puede considerar las sugerencias de actividades propuestas para el objetivo de estos Ejes en los Programas de Estudio de Primer Año Básico Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales:

Aymara – Colla - Diaguita – Kawésqar - Lickanantay – Mapuche – Quechua – Rapa Nui – Yagán y de Interculturalidad.

¿Cómo puedo verificar si aprendió?

#### Estrategias de evaluación

Se sugiere evaluar formativamente el aprendizaje de los sonidos característicos de la lengua indígena, identificándolos y reproduciéndolos en situaciones comunicativas pertinentes y significativas, a partir de pequeños relatos, canciones, y otros textos orales que los estudiantes empleen cotidianamente a propósito de la actividad. El educador tradicional y/o docente puede considerar como criterios para la evaluación, por ejemplo: reconocimiento de sonidos propios de la lengua indígena que corresponda, pronunciación adecuada de palabras de uso cotidiano, uso en contexto de palabras cotidianas en lengua indígena, entre otros. Para esto, se pueden considerar las propuestas de evaluación presentes en los Programas de Estudio de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales. Adicionalmente es pertinente evaluar formativamente la valoración que hagan niños y niñas de la naturaleza y la importancia que tiene esta para los pueblos indígenas, verificando, por ejemplo, cómo comunican los estudiantes que es necesario cuidar y retribuir a la naturaleza para obtener los productos de la alimentación cotidiana.

En el diseño de esta actividad se considera la habilidad de identificar información explícita dentro de los relatos o reflexiones realizadas de manera oral, como una forma de vincularla integradamente a la asignatura de Lengua y Comunicación. Por tanto, esta habilidad también puede ser evaluada, si se observa la capacidad de niños y niñas de contestar las preguntas realizadas por el educador tradicional y/o docente, y si pueden ampliar sus respuestas elaborando ideas o comentarios personales o seguir conversaciones derivadas del tema central, entre otras.

### Estrategia de retroalimentación

Durante la interacción comunicativa se sugiere que el educador tradicional y/o docente pregunte a los estudiantes si han escuchado estas palabras anteriormente y en qué contexto, además de apoyarlos en la pronunciación adecuada. Luego, realice algunas preguntas a los niños y niñas para que reflexionen sobre la lengua indígena, del tipo: ¿estas palabras son utilizadas frecuentemente en tu familia?, ¿cuáles palabras te resultan más fácil de pronunciar y cuáles son más difíciles?, entre otras.

Para retroalimentar la valoración de la naturaleza para los pueblos indígenas, el educador tradicional y/o docente puede orientar a los estudiantes durante el desarrollo de sus dibujos o de sus producciones orales (estrofa o relato) y preguntar, por ejemplo: ¿piensan que estos productos se han sacado siempre de la misma parte?, ¿cómo creen que nuestro pueblo originario ha cuidado este elemento de la naturaleza? y otras pertinentes.

### Recursos de apoyo

#### Programas de Estudio:

- MINEDUC, 2020. Programa de Estudio Primer Año Básico Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales:  
Aymara – Colla - Diaguita – Kawésqar - Lickanantay – Mapuche – Quechua – Rapa Nui – Yagán y de Interculturalidad.

#### Recursos web:

- Alimentación
  - Aymara: <https://www.curriculumnacional.cl/portal/Asignatura/Lengua-indigena/133607:Comida-Aymara-Tesoros-vivientes>  
<https://www.youtube.com/watch?v=O0h3wJ8qbBc>
  - Rapa Nui: <https://www.youtube.com/watch?v=M1Mzst5eE4>
  - Mapuche: <https://www.youtube.com/watch?v=fS34FskFITU>
  - Kawésqar: <https://www.youtube.com/watch?v=IDU21QQ3SLI>

## Ficha 2

<p><b>¿Qué aprenderán?</b></p>	<p><b>Eje:</b> Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios. <b>OA:</b> Comprender que los pueblos indígenas poseen un territorio y una historia que le otorgan identidad.</p> <p><b>Eje:</b> Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios. <b>OA:</b> Conocer las principales técnicas y actividades de producción e intercambio del pueblo indígena, considerando tiempo del año, lugar geográfico y procesos productivos (preparación natural de insumos, proceso productivo, distribución, consumo, entre otros).</p>
<p><b>¿Qué estrategias utilizo?</b></p>	<p>Se sugiere como estrategia principal, y considerando que son estudiantes de 1° básico, que los estudiantes indaguen en diversas fuentes fundamentalmente orales, provenientes de su propia familia o comunidad, acerca de la historia del pueblo indígena al que pertenece o que habita en el lugar, así como aspectos significativos de los procesos productivos del territorio y de su propia historia familiar. Esta información podrían expresarla oral o gráficamente en un dibujo, collage, maqueta u otras formas de representación visual.</p> <p>Es importante que los niños y niñas obtengan la información de estas fuentes primarias considerando que muchas de estas no aparecen en los textos tradicionales; por otro lado, las particularidades territoriales pueden registrar una serie de hechos o vivencias que han sido transmitidas de generación en generación y corresponden a la tradición oral local. Adicionalmente, el educador tradicional y/o docente puede proporcionar estos contenidos culturales de otras fuentes, y vincularlo con los vistos en el eje de Lengua, relacionados con la toponimia local, elementos de la naturaleza, entre otros. En este sentido la estrategia fortalece el aprendizaje situado y contextualizado.</p> <p>Para el logro del objetivo de este Eje, se pueden utilizar las sugerencias propuestas en la Unidad II de los Programas de Estudio de Primer Año Básico de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales: aymara – colla - diaguita – kawésqar - licanantay – mapuche – quechua – rapa nui – yagán y de Interculturalidad.</p> <p><b>Ejemplificación</b></p> <p>Para orientar esta actividad, es posible construir una pequeña guía de trabajo con el nombre: “<i>Conversando con mi familia acerca de mi pueblo</i>”, donde se les pida a los estudiantes recopilen información acerca del tema, con algunas preguntas motivadoras, del tipo: en este lugar (incluir el nombre de la localidad o ciudad), ¿cuáles son los sitios más importantes para nuestro pueblo?, ¿por qué?, ¿qué se hacía o se hace allí?, ¿había algún lugar donde se intercambiaran o vendieran alimentos o animales?, ¿esos alimentos o animales los producían o criaban las personas del pueblo... (incluir en nombre del pueblo originario correspondiente)?, ¿cómo los criaban o producían?. Cada niño o niña narra los hallazgos de la conversación con su familia al resto del curso y si las clases son presenciales, luego se agrupan por afinidad de acuerdo con la información recabada. Cada grupo, construirá una pequeña maqueta o dibujo que dé cuenta del espacio territorial conocido y los productos o animales que allí se</p>

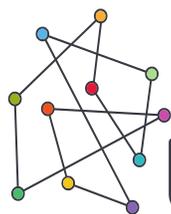
	<p>intercambiaban o comercializaban, para luego presentar sus creaciones al resto de sus compañeros.</p> <p>En caso de que la clase deba realizarse de manera remota, se sugiere solo considerar las presentaciones orales de los estudiantes y sería recomendable que la familia y los mayores compartan con el niño la presentación para que aporten enriqueciendo los contenidos culturales abordados.</p> <p>En ambas situaciones, los estudiantes en su presentación, además de referirse al tema abordado, indicarán la forma en que obtuvieron la información, que aspectos debieron considerar antes de realizar el proceso de búsqueda de la información, cómo la ordenaron, y por qué decidieron elegir el formato en el que presentan su trabajo.</p>
<p><b>¿Cómo puedo verificar si aprendió?</b></p>	<p><b>Estrategias de evaluación</b></p> <p>Se sugiere evaluar formativamente a los estudiantes durante todo el proceso, pues los niños y niñas están iniciando este aprendizaje, como, asimismo, monitoreando de manera muy cercana, pertinente y oportuna, particularmente cuando los estudiantes expresan con sus palabras, describen y representan los aspectos significativos del territorio, de las actividades productivas y las historias que dan identidad.</p> <p>El educador tradicional y/o docente puede considerar algunos criterios para la evaluación, los que deberían ser dados a conocer desde el principio a los estudiantes para que comprendan cuáles son los desempeños que se espera de ellos, por ejemplo: si al planear su indagación considera a quiénes va a consultar, si define qué aspectos va a indagar, si selecciona los aspectos que va a representar, si busca recursos y materiales adecuados para realizar la representación, si utiliza un lenguaje adecuado para describir, entre otros.</p> <p>Para esto, además, se pueden considerar las propuestas de evaluación presentes en los Programas de Estudio de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales de 1° básico.</p> <p><b>Estrategia de retroalimentación</b></p> <p>Durante todo el proceso el educador tradicional y/o docente, retroalimenta a los estudiantes, orienta sus reflexiones y estimula a que establezcan relaciones entre la información indagada y los elementos que el mismo les presenta. La estrategia de retroalimentación se fortalece cuando realiza preguntas que permite a los niños y niñas realizar las actividades de aprendizaje como un proceso deliberado y consciente, por ejemplo: ¿por qué te interesa investigar este hecho?, ¿conocías este hecho?, ¿quién te las contó?, ¿sabías que el territorio tenía estas características?, entre otras.</p>
<p><b>Recursos de apoyo</b></p>	<p><b>Programas de Estudio:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• MINEDUC, 2020. Programa de Estudio Primer Año Básico Lengua y cultura de los pueblos originarios ancestrales: Aymara – Colla - Diaguita – Kawésqar - Lickanantay – Mapuche – Quechua – Rapa Nui – Yagán y de Interculturalidad.</li></ul>

## Fichas pedagógicas nivel 2

### Ficha 3

<b>¿Qué aprenderán?</b>	<p><b>Eje:</b> Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.</p> <p><b>Contexto:</b> Sensibilización sobre la lengua.</p> <p><b>OA:</b> Conocer y disfrutar textos orales breves (canciones, poemas, adivinanzas, trabalenguas u otros juegos lingüísticos), propios de la tradición de los pueblos indígenas, estableciendo relaciones con sus propias experiencias y demostrando su comprensión, a partir de la expresión oral, corporal y/o gestual.</p> <p><b>Eje:</b> Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.</p> <p><b>OA:</b> Comprender la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, considerando la perspectiva indígena de la ciencia (astros, medicina ancestral, navegación, entre otros).</p>
<b>¿Qué estrategias utilizo?</b>	<p>Se sugiere como estrategia la interrogación de textos, donde los estudiantes anticipen algunos contenidos o aspectos de los textos orales breves que se trabajen, a partir de sus experiencias y conocimientos previos. Destaquen palabras claves asociadas, por ejemplo, a la relación del ser humano con la naturaleza y el cosmos; realicen preguntas de diferente tipo al texto; comenten lo que les ha llamado la atención; valoren la importancia de los textos tradicionales para el pueblo indígena que corresponda; entre otras. Estos tipos de textos, de carácter lúdico y valórico conllevan elementos de la cosmovisión del pueblo originario, por lo que resulta indispensable una adecuada comprensión para la socialización cultural de los estudiantes.</p> <p><b>Ejemplificación</b></p> <p>Los estudiantes organizados en círculo escuchan el texto que el educador tradicional y/o docente les presentará, al que procurará dar adecuada entonación y pronunciación de las palabras en lengua indígena que podría contener el texto. Para el desarrollo de la estrategia es importante que el educador tradicional y/o docente genere espacios de participación de los estudiantes, motivando a que ellos realicen preguntas sobre el contenido de lo escuchado, incorporando su experiencia y demostrando su comprensión a partir de un juego de rol, una dramatización, u otra forma lúdica pertinente.</p>
<b>¿Cómo puedo verificar si aprendió?</b>	<p><b>Estrategias de evaluación</b></p> <p>Se sugiere evaluar formativamente el aprendizaje de la comprensión de textos orales breves, tales como: relatos, canciones, poemas, adivinanzas, trabalenguas u otros juegos lingüísticos, según el pueblo originario que corresponda. Para ello el educador tradicional y/o docente explicitará a los estudiantes, antes de expresar oralmente o dar lectura al texto, cuáles son los</p>

	<p>desempeños que se espera de ellos, pudiendo entregar ejemplos de preguntas que se pueden hacer para la interrogación de textos, tales como: ¿cómo se presenta la relación de las personas con la naturaleza en el texto escuchado?, ¿qué elementos de la naturaleza se mencionan?, ¿conocía algo de lo planteado en el texto?, ¿lo había visto, lo había escuchado o me lo contaron?, entre otras. La estrategia de evaluación puede considerar algunos criterios como los siguientes: elaboran preguntas pertinentes al texto escuchado; lo relacionan con sus experiencias previas; comparten otras versiones que sean similares al texto escuchado; representan el texto a través de diversas formas lúdicas; entre otras.</p> <p><b>Estrategia de retroalimentación</b></p> <p>Se sugiere que el educador tradicional y/o docente retroalimente durante todo el desarrollo de la actividad, en este sentido, debe procurar que la presentación del texto se dé en un ambiente que facilite la comprensión. Durante el desarrollo de la actividad, es importante guiar a los estudiantes en la formulación de las preguntas especialmente si estos manifiestan dificultades para expresarlas, parafraseando la pregunta, o repreguntando para verificar de forma efectiva que es lo que el estudiante quiere expresar. Asimismo, cuando se refieran al contenido de lo escuchado, a partir de sus comentarios, de respuestas a posibles preguntas formulados por sus compañeros o por el educador tradicional. Por otro lado, la actividad considera que los estudiantes puedan demostrar su comprensión a través de diferentes juegos o formas lúdicas, para ello es importante reforzar las actitudes de respeto frente a la diversidad de manifestaciones que los estudiantes pueden llevar a cabo.</p>
<b>Recursos de apoyo</b>	<p><b>Programas de Estudio:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• MINEDUC, 2020. Programa de Estudio Primer Año Básico Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales: Aymara – Colla - Diaguita – Kawésqar - Lickanantay – Mapuche – Quechua – Rapa Nui – Yagán y de Interculturalidad.</li></ul>



**UCE** UNIDAD DE  
CURRÍCULO Y  
EVALUACIÓN

Para dudas ingresa a  
[curriculumnacional.mineduc.cl](http://curriculumnacional.mineduc.cl)